

ASIGNATURA DE GRADO: SEGUNDA LENGUA II: ALEMÁN

UNED

Curso 2017/2018

(Código de asignatura : 6503404-)

NOMBRE DE LA ASIGNATURA	SEGUNDA LENGUA II: ALEMÁN
CÓDIGO	6503404-
CURSO ACADÉMICO	2017/2018
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS
TÍTULOS EN QUE SE IMPARTE	GRADO EN TURISMO (grado seleccionado)
CURSO	CUARTO CURSO
TIPO	OBLIGATORIAS
Nº ECTS	6
HORAS	150
PERIODO	SEMESTRE 1
IDIOMAS EN QUE SE IMPARTE	CASTELLANO, ALEMÁN

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura tiene como objetivo general lograr la capacitación del alumno para que domine las estructuras elementales de la lengua alemana, con especial dedicación al desarrollo de la comprensión lectora de textos de interés general.

El objetivo general es que el alumno alcance el nivel A2 del Marco de Referencia Europeo, según el cual, el alumno puede entender y utilizar expresiones básicas y cotidianas que le servirán para cubrir sus primeras necesidades en el país interactuando a un nivel elemental.

Además de la incidencia directa en el mundo del turismo, dado que España recibe anualmente del orden de unos 10 millones de turistas alemanes, siendo Alemania el segundo mercado emisor de visitantes a nuestro país, esta asignatura desempeña también un papel fundamental en la formación de futuros científicos e investigadores, dado que la lengua alemana es la segunda lengua más importante para las ciencias y Alemania es el tercer país más importante por su contribución a la investigación y el desarrollo. Asimismo, otorga numerosas becas de investigación a científicos extranjeros. Por otra parte, y dado el peso de Alemania en el conjunto de la UE, el conocimiento de la lengua alemana abre, sin lugar a dudas, amplias posibilidades de integración profesional.

Conviene destacar asimismo que el alemán es la lengua oficial en Alemania, Austria, Suiza y Luxemburgo, que una cuarta parte de los europeos habla alemán y que el idioma alemán figura entre las 10 lenguas más habladas en el mundo. El alemán es también idioma oficial en la UE.

El alemán es una de las lenguas con mayor presencia en Internet y con una gran industria editorial –uno de cada diez libros que se editan en el mundo se publica en alemán-, así como con una inmensa herencia cultural (literaria, filosófica, musical, etc.) por lo que el conocimiento de la lengua permitirá un acercamiento global a una de las culturas que ha tenido mayor influencia e importancia en el desarrollo de la civilización occidental.

La asignatura está dirigida a aquellos que busquen una formación básica en la lengua alemana que actualmente se pueden distinguir en la lengua alemana para acceder a puestos de trabajo en áreas que requieran un perfil profesional en diversos campos, especialmente en el campo del asesoramiento lingüístico (comercial, jurídico, forense, técnico-profesional y otros fines específicos), gestión cultural y turística, industria de los medios de comunicación, así como en

las tecnologías de la información y de la comunicación multimedia.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Para cursar esta asignatura es recomendable haber superado la asignatura “Segunda Lengua I: Alemán” de este mismo plan de estudios o disponer de un nivel A1 en lengua alemana del Marco de Referencia Europeo.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	JOSE CARLOS GARCIA CABRERO
Correo Electrónico	jcgarcia@flog.uned.es
Teléfono	91398-6825
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICA
Nombre y Apellidos	GERMAN RUIPEREZ GARCIA
Correo Electrónico	gruiperez@flog.uned.es
Teléfono	91398-6825
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICA
Nombre y Apellidos	ALBERTO PEREZ BONDIA
Correo Electrónico	aperezbondia@flog.uned.es
Teléfono	91398-6825
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
DEPARTAMENTO	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE Y TUTORIZACIÓN

El estudiante podrá ponerse en contacto directo con el Equipo Docente utilizando los siguientes medios:

1. Preferentemente, a través del curso virtual de la asignatura. A través del curso virtual, los estudiantes se podrán poner en contacto también con los tutores asignados en los diferentes Centros Asociados o Campus, quienes llevarán a cabo la corrección de los trabajos grupales e individuales, harán el seguimiento personalizado de cada estudiante, propondrán tareas grupales e individuales, elaborarán resúmenes, listas de preguntas frecuentes, etc.
2. Por correo electrónico a la dirección aleman@vip.uned.es

3. Telefónicamente los jueves lectivos de 10:00 a 14:00 en el teléfono 913986825.

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

La asignatura *Segunda Lengua II: Alemán* busca el desarrollo de varias de las competencias del Grado:

1. Competencias genéricas:
 1. CG1.1 Competencias de gestión, planificación, capacidad de aprendizaje y trabajo individual
 2. CG1.2 Aplicación de los conocimientos a la práctica
 3. CG1.3 Resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos
 4. CG1.4 Competencias de gestión de la calidad y la innovación
 5. CG1.5 Pensamiento creativo
 6. CG1.6 Razonamiento crítico
 7. CG2.1 Competencias de expresión y comunicación en español, inglés y, en su caso, en otras lenguas moderna
 8. CG2.2 Competencias en el uso de las herramientas y recursos de la Sociedad del Conocimiento
 9. CG3.1 Promover, participar y coordinar las tareas de equipo
 10. CG4.1 Conocer y promover lo Derechos humanos, los principios democráticos, los principios de igualdad entre mujeres y hombres, de solidaridad, de protección medioambiental, de accesibilidad universal y diseño para todos, y de fomento de la cultura de la paz
2. Competencias específicas:
 1. CE03 Comprender, interpretar e identificar los recursos naturales, culturales y patrimoniales relacionados con la actividad turística
 2. CE04 Comprender e interpretar las diferentes manifestaciones antropológicas, culturales y sociales que incentivan la actividad turística
 3. CE14 Desempeñar actividades profesionales en alemán dentro del sector turístico
 4. CE17 Habilidades en el manejo de las TIC propias del sector turístico para la búsqueda y aprovechamiento de la información
 5. CE19 Perfeccionamiento e intensificación del alemán
 6. CE20 Comunicarse de forma oral y escrita en alemán

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

1. Dominar las estructuras elementales de la lengua alemana
2. Comprender textos sencillos de interés general.
3. Entender y utilizar expresiones básicas y cotidianas que le servirán para cubrir sus primeras necesidades en el país.
4. Interactuar a un nivel básico con otras personas
5. Entender y utilizar frases y expresiones frecuentemente utilizadas en las áreas más relevantes, información personal básica, sobre la familia, compras, empleo, etc.
6. Comparar de forma elemental los sistemas fonéticos y fonológicos del español y del alemán.
7. Identificar elementos de la historia, cultura y civilización alemanas.
8. Aprender de forma autónoma con los recursos disponibles (plataforma virtual, materiales impresos y audiovisuales, etc.).
9. Reflexionar sobre la adquisición de una lengua extranjera y adquirir hábitos de estudio autónomos
10. Acceder a las fuentes de información bibliográficas y de recursos electrónicos relacionados con la lengua alemana.
11. Mostrar una actitud positiva y crítica por los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua alemana.
12. Relacionar e integrar los conocimientos adquiridos de lengua alemana con los que ya se poseen de otras lenguas.
13. Localizar fuentes de información primaria y secundaria, entre las que se incluye el uso de Internet.
14. Trabajar tanto de forma autónoma como en grupo haciendo uso de una plataforma virtual.

CONTENIDOS

Contenido gramatical

Contenido fonético

Intenciones y actos de habla

Campos semánticos

Contenido cultural

METODOLOGÍA

El contenido de esta asignatura se corresponde íntegramente con las **Unidades 2 y 3 del libro Prim@ 1** (la unidad 1 del mismo libro fue objeto de estudio de la asignatura *Segunda Lengua I: Alemán* del segundo cuatrimestre del tercer curso de este plan de estudios).

Prim@ 1, es el método propio que se utilizará para la enseñanza del alemán. Se trata de un método autodidacta y para el aprendizaje a distancia del alemán, con apoyo complementario y multimedia por Internet, elaborado en el prestigioso Herder-Institut de la Universität Leipzig (Alemania; <http://www.uni-leipzig.de/herder>) y en la Sección de Filología Alemana de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Madrid (UNED; <http://www.uned.es/lidil>).

Este método a distancia está dirigido especialmente a un público culto y adulto y por ello incluye textos temáticamente comprometidos y elaborados. Por este motivo, ya desde el comienzo de este curso, la lectura de los textos exige una dedicación elevada. Se trata de textos que podrían aparecer igual o de manera similar en la realidad lingüística. Contienen recursos (de vocabulario, estructuras gramaticales y partículas), que no se explicitan teóricamente de manera inmediata, sino que, con frecuencia, tan sólo se traducen al español. Con toda seguridad el alumno pensará en sus inicios con este método, que los textos son excesivamente difíciles. Pero no hay motivo para preocuparse: el propio método le ofrece ayudas para salvar las dificultades y entender los textos.

Prim@ 1 consta de dos volúmenes (libro del alumno y glosario/solucionario) que se venden de forma conjunta e inseparable. El libro del alumno, además, lleva anexos varios CD audio.

Material impreso: El libro del alumno

Cada Unidad consta de cuatro partes:

Introducción	El texto inicial tiene por finalidad introducir al alumno en un determinado tema. Por eso contiene, además, expresiones que son utilizadas especialmente en la comunicación oral, que se complementan con aspectos gramaticales, léxicos y fonéticos.
Desarrollo de las diferentes destrezas lingüísticas	En la segunda parte de cada Unidad, determinados textos y ejercicios invitan a la lectura, a escribir, a escuchar y a hablar; para ello se ofrecen determinados ejercicios que están interrelacionados entre sí.
¿Quiere saber más?	La tercera parte incluye material complementario y voluntario, por si algún alumno desea profundizar en la temática abordada en dicha Unidad. Esta parte comprende el siguiente tipo de material: <ul style="list-style-type: none">• Textos que profundizan en temas sobre Alemania y sus costumbres;• Un "Diccionario musical" que, con un fondo de música clásica, incluye las expresiones más importantes de cada Unidad;• Un test de autoevaluación, para que el alumno pueda comprobar personalmente sus progresos.
Anexo	En el denominado "Anexo" el alumno encuentra, entre otros recursos el siguiente material: <ul style="list-style-type: none">• Glosario alfabético de todos los términos encontrados en cada Unidad;• Resumen gramatical;• Además, esporádicamente, determinados ejercicios voluntarios.

Material impreso: El Glosario y Solucionario

La publicación titulada Glosario y Solucionario contiene las respuestas de los diferentes ejercicios del manual del alumno, aparte de la transcripción de los textos alemanes de las Unidades, así como un índice de los contenidos de los discos compactos. El nuevo vocabulario de cada texto aparece aquí también reflejado, según el orden de aparición en

la Unidad, y no por orden alfabético. De esta manera, los principiantes tienen con este Glosario una fácil ayuda para comprender los textos.

CD Audio

Los CDs de audio incluyen todas las grabaciones a las que se hace referencia en el material impreso con el icono de los auriculares, en donde aparece también la referencia al CD concreto y al número de la pista correspondiente.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen tipo test
Preguntas test	20
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	Ninguno
Criterios de evaluación	Test de veinte preguntas de múltiple elección, con cuatro respuestas posibles, de las cuales sólo una es correcta. Las preguntas contestadas incorrectamente no restan puntuación
% del examen sobre la nota final	100
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	10
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5
Comentarios y observaciones	La prueba final presencial escrita de dos horas de duración se realizará en un Centro Asociado de la UNED.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

Descripción	Esta asignatura cuenta con una PEC voluntaria que el alumno tendrá que presentar sobre el 10 de enero. La prueba consiste en una redacción de aproximadamente cien palabras sobre un tema a elección del alumno entre diferentes alternativas que se propondrán en las instrucciones desarrolladas en el curso virtual de la asignatura.
Criterios de evaluación	Corrección sintáctica, ortográfica, etc. Uso de estructuras sintácticas adecuadas al nivel exigible. Uso de vocabulario adecuado. Registro (formal o informal), etc.
Ponderación de la PEC en la nota final	Hasta 2 puntos

Fecha 10/01/2018
aproximada
de entrega

Comentarios y
observaciones

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

0

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿Cómo se obtiene la nota final?

Todos los estudiantes habrán de obtener una calificación igual o superior a 5 puntos en el examen escrito para aprobar la asignatura.

Para los estudiantes que no presenten la PEC voluntaria, la nota final en la asignatura es la nota del examen escrito.

Para los estudiantes que sí presenten la PEC voluntaria, ésta podrá tener incidencia positiva en la calificación final (hasta 2 puntos).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788436250008

Título: PRIM@ 1: (2 VOL.) CURSO A DISTANCIA MULTIMEDIA POR INTERNET DE ALEMÁN PARA EXTRANJEROS

Autor/es: Ruipérez García, Germán ; Zoch, Irene ; Baudisch, Gisa ;

Editorial: UNED

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Comentarios y anexos:

En **esta asignatura** se evaluarán los **contenidos de las Unidades 2 y 3 de Prim@ 1**.

La unidad 1 de este manual fue objeto de estudio de la asignatura "Segunda Lengua I: Alemán", del segundo cuatrimestre del tercer curso de este mismo plan de estudios.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9783468960543

Título: LANGENSCHIEDT. DICCIONARIO MODERNO ESPAÑOL-ALEMÁN /ALEMÁN-ESPAÑOL (1ª)

Autor/es: Vv. Aa. ;

Editorial: LANGENSCHIEDT

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788437611105

Título: GRAMÁTICA ALEMANA (6ª)

Autor/es: Ruipérez García, Germán ;

Editorial: CATEDRA

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

Ruipérez, G.: Gramática alemana. Ediciones Cádiz, Madrid 2009 (7a. edición)

Manual que expone las estructuras gramaticales más importantes de la lengua alemana adaptado a la terminología tradicional de la lengua española. Los elementos gramaticales básicos son estudiados, analizados y comparados en capítulos independientes: la pronunciación, el artículo, el sustantivo (género y declinación), el verbo, el pronombre y el adjetivo, las preposiciones, las conjunciones, los adverbios, las partículas, la oración y la ortografía.

Langenscheidt diccionario Moderno Alemán. (Español-Alemán / Alemán-Español):

Diccionario especialmente adaptado a los niveles iniciales de lengua alemana, con un vocabulario actual con muchos ejemplos, que contempla la ortografía alemana reformada y que incluye transcripciones fonéticas y apéndices dedicados a las declinaciones y conjugaciones.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los estudiantes y el profesor. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos.

Internet se utilizará como fuente actualizada de información relacionada con todas las áreas que se tratan en la